

ii. a short-term note issued or guaranteed by a municipality or municipal body situated in Québec or by a body within the meaning of section 77 of the Financial Administration Act;

iii. a bond or coupon issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec, the Government of Canada or the government of another province or Canadian territory and whose residual maturity is less than 365 days;

iv. a bond or coupon issued or guaranteed by a municipality or municipal body situated in Québec or by a body within the meaning of section 77 of the Financial Administration Act and whose residual maturity is less than 365 days; or

v. a certificate, note or other security or short-term paper issued or guaranteed by a bank listed in Schedules I, II and III to the Bank Act (Statutes of Canada, 1991, chapter 46), by the Caisse de dépôt et placement du Québec or by a financial services cooperative.

**3.** The authorization of the Minister of Finance and the authorization of the Minister responsible for the administration of the Act governing the body are not required in respect of a special fund or an endowment fund created and administered, in accordance with section 269 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2), by an institution that makes the investments referred to in section 2.

The term of the investment may not exceed the term provided for the use of the funds, if any.

**4.** This Regulation comes into force on 15 December 2008.

8989

Gouvernement du Québec

**O.C. 957-2008, 8 October 2008**

Financial Administration Act  
(R.S.Q., c. A-6.001)

### Certain funds of university establishments

Regulation respecting certain funds of university establishments

WHEREAS the third paragraph of section 77.2 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001), introduced by section 2 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances (2007, c. 41), empowers the Government

to determine by regulation the cases in which and the terms and conditions subject to which the authorization of the Minister of Finance is not required when a body makes an investment;

WHEREAS the second and third paragraphs of section 79 of the Financial Administration Act, respectively replaced and introduced by section 3 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances, empower the Government to determine by regulation the cases in which and the terms and conditions subject to which the authorization of the Minister of Finance is not required in respect of the conclusion of currency exchange or interest rate exchange agreements by a body;

WHEREAS the second and third paragraphs of section 80 of the Financial Administration Act, respectively replaced and introduced by section 4 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances, empower the Government to determine by regulation the cases in which and the terms and conditions subject to which the authorization of the Minister of Finance is not required in respect of the conclusion by a body of financial instruments or contracts determined by the Government;

WHEREAS section 6 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances provides that the first regulation made under section 77.2 and the provisions of sections 79 and 80 of the Financial Administration Act, enacted by sections 3 and 4 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances, is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting certain funds of university establishments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation respecting certain funds of university establishments, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation respecting certain funds of university establishments

Financial Administration Act  
(R.S.Q., c. A-6.001, s. 77.2, 3rd par., s. 79, 2nd and 3rd pars. and s. 80, 2nd and 3rd pars.; 2007, c. 41, ss. 2, 3 and 4)

**1.** In this Regulation, “fund” means an endowment fund or a subscription fund in which contributions received as donations and their yield and return are accumulated exclusively.

**2.** The authorization of the Minister of Finance and that of the Minister responsible for the administration of the Act governing the body, provided for in the first paragraph of section 77.2 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001), are not required by a university establishment that, in the context of the management of a fund, makes investments, if

(1) an investment policy applicable to the fund is adopted by the university establishment and the fund is managed pursuant to the policy;

(2) the management of the endowment fund is entrusted to

(a) an employee of the university establishment;

(b) an adviser within the meaning of the Securities Act (R.S.Q., c. V-1.1);

(c) a natural person residing outside Québec and whose management activities are authorized by the supervisory and regulatory authorities pursuant to the laws applicable to the natural person; or

(d) a legal person or a joint-stock company or partnership constituted outside Québec whose management activities are authorized by the supervisory and regulatory authorities pursuant to the laws applicable to the legal person or the company or partnership.

(3) no debit balance is created; management fees incurred and capital losses do not exceed the capital entrusted to management; and

(4) no borrowing is made for management purposes.

**3.** The authorization of the Minister of Finance provided for in the first paragraphs of sections 79 and 80 of the Financial Administration Act is not required in respect of currency exchange or interest rate exchange agreements, and the financial instruments or contracts

when the transaction is concluded by a university establishment in the context of the management of a fund for the sole purpose of reducing financial risks and the conditions set out in section 2 are met.

**4.** A university establishment is to file with the Minister of Finance its investment policy and any amendment made to it. It must also file annually a certificate of compliance with this Regulation and a report stating the amount outstanding at the end of the fiscal year and the rate of return obtained for that period.

**5.** This Regulation comes into force on 15 December 2008.

8990

Gouvernement du Québec

**O.C. 958-2008, 8 October 2008**

Financial Administration Act  
(R.S.Q., c. A-6.001)

### Financial instruments or contracts transacted by a body

Regulation respecting financial instruments or contracts transacted by a body

WHEREAS the second and third paragraphs of section 80 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001), amended by section 4 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances (2007, c. 41), empower the Government to determine by regulation the cases in which and the conditions and terms subject to which the authorization of the Minister of Finance is not required for the conclusion by a body of financial instruments or contracts determined by the Government;

WHEREAS section 6 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances provides that the first regulation made under the provisions of section 80 of the Financial Administration Act, enacted by section 4 of the Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Finances, is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting financial instruments or contracts transacted by a body;